



Ecodesign Requirements

Sensor™ PHC

Hypertherm, Inc.

Etna Road, P.O. Box 5010
Hanover, NH 03755 USA
603-643-3441 Tel (Main Office)
603-643-5352 Fax (All Departments)
info@hypertherm.com (Main Office Email)
800-643-9878 Tel (Technical Service)
technical.service@hypertherm.com (Technical Service Email)
800-737-2978 Tel (Customer Service)
customer.service@hypertherm.com (Customer Service Email)
866-643-7711 Tel (Return Materials Authorization)
877-371-2876 Fax (Return Materials Authorization)
return.materials@hypertherm.com (RMA email)

Hypertherm México, S.A. de C.V.

Avenida Toluca No. 444, Anexo 1,
Colonia Olivar de los Padres
Delegación Álvaro Obregón
México, D.F. C.P. 01780
52 55 5681 8109 Tel
52 55 5683 2127 Fax
Soporte.Tecnico@hypertherm.com (Technical Service Email)

Hypertherm Plasmatechnik GmbH

Sophie-Scholl-Platz 5
63452 Hanau
Germany
00 800 33 24 97 37 Tel
00 800 49 73 73 29 Fax
31 (0) 165 596900 Tel (Technical Service)
00 800 4973 7843 Tel (Technical Service)
technicalservice.emea@hypertherm.com (Technical Service Email)

Hypertherm (Singapore) Pte Ltd.

82 Genting Lane
Media Centre
Annexe Block #A01-01
Singapore 349567, Republic of Singapore
65 6841 2489 Tel
65 6841 2490 Fax
Marketing.asia@hypertherm.com (Marketing Email)
TechSupportAPAC@hypertherm.com (Technical Service Email)

Hypertherm Japan Ltd.

Level 9, Edobori Center Building
2-1-1 Edobori, Nishi-ku
Osaka 550-0002 Japan
81 6 6225 1183 Tel
81 6 6225 1184 Fax
HTJapan.info@hypertherm.com (Main Office Email)
TechSupportAPAC@hypertherm.com (Technical Service Email)

Hypertherm Europe B.V.

Vaartveld 9, 4704 SE
Roosendaal, Nederland
31 165 596907 Tel
31 165 596901 Fax
31 165 596908 Tel (Marketing)
31 (0) 165 596900 Tel (Technical Service)
00 800 4973 7843 Tel (Technical Service)
technicalservice.emea@hypertherm.com
(Technical Service Email)

Hypertherm (Shanghai) Trading Co., Ltd.

B301, 495 ShangZhong Road
Shanghai, 200231
PR China
86-21-80231122 Tel
86-21-80231120 Fax
86-21-80231128 Tel (Technical Service)
techsupport.china@hypertherm.com
(Technical Service Email)

South America & Central America: Hypertherm Brasil Ltda.

Rua Bras Cubas, 231 – Jardim Maia
Guarulhos, SP – Brasil
CEP 07115-030
55 11 2409 2636 Tel
tecnico.sa@hypertherm.com (Technical Service Email)

Hypertherm Korea Branch

#3904. APEC-ro 17. Heaundae-gu. Busan.
Korea 48060
82 (0)51 747 0358 Tel
82 (0)51 701 0358 Fax
Marketing.korea@hypertherm.com (Marketing Email)
TechSupportAPAC@hypertherm.com
(Technical Service Email)

Hypertherm Pty Limited

GPO Box 4836
Sydney NSW 2001, Australia
61 (0) 437 606 995 Tel
61 7 3219 9010 Fax
au.sales@Hypertherm.com (Main Office Email)
TechSupportAPAC@hypertherm.com
(Technical Service Email)

Hypertherm (India) Thermal Cutting Pvt. Ltd

A-18 / B-1 Extension,
Mohan Co-Operative Industrial Estate,
Mathura Road, New Delhi 110044, India
91-11-40521201/ 2/ 3 Tel
91-11 40521204 Fax
HTIndia.info@hypertherm.com (Main Office Email)
TechSupportAPAC@hypertherm.com
(Technical Service Email)

© 2021 Hypertherm, Inc. All rights reserved.

Sensor and Hypertherm are trademarks of Hypertherm, Inc. and may be registered in the United States and/or other countries. All other trademarks are the property of their respective holders.

Environmental stewardship is one of Hypertherm's core values. www.hypertherm.com/environment

100% Associate-owned

Contents

English	5
Deutsch/German.....	9
Español/Spanish	13
Français/French.....	17
Italiano/Italian	21
Português/Portuguese.....	25

Ecodesign requirements Sensor PHC

English

Sensor PHC

Idle state power consumption	7.7 W
------------------------------	-------

Critical raw materials

Critical raw material	Components that contain more than 1 gram
Borate	All printed circuit boards
Cobalt	Torch breakaway and motor
Indium	Liquid-crystal display
Magnesium	Heatsinks, metal panels, and metal brackets
Natural graphite	Motor
Phosphorus	Sheet metal panels
Rare earth metals (heavy and light)	Torch breakaway and motor
Silicon metal	Heatsinks, metal panels, and metal brackets

Introduction

The Hypertherm Environmental Specification requires RoHS, WEEE and REACH substance information to be provided by Hypertherm's suppliers.

Product environmental compliance does not address the indoor air quality or environmental release of fumes by the end user. Any materials that are cut by the end user are not provided by Hypertherm with the product. The end user is responsible for the materials being cut as well as for safety and air quality in the workplace. The end user must be aware of the potential health risks of the fumes released from the materials being cut and comply with all local regulations.

National and local environmental regulations

National and local environmental regulations shall take precedence over any instructions contained in this manual.

The product shall be imported, installed, operated and disposed of in accordance with all national and local environmental regulations applicable to the installed site.

The European Environmental regulations are discussed later in *The WEEE Directive*.

The RoHS directive

Hypertherm is committed to complying with all applicable laws and regulations, including the European Union Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive that restricts the use of hazardous materials in electronics products. Hypertherm exceeds RoHS Directive compliance obligations on a global basis.

Hypertherm continues to work toward the reduction of RoHS materials in our products, which are subject to the RoHS Directive, except where it is widely recognized that there is no feasible alternative.

Declarations of RoHS Conformity have been prepared for the current CE versions of Hypertherm products that fall within the scope of the RoHS Directive. These RoHS-compliant products also have a "RoHS mark" near the "CE Marking" on the data plate. Parts and other products manufactured by Hypertherm that are either out of scope or exempt from RoHS are continuously being converted to RoHS compliance in anticipation of future requirements, and there is no "RoHS mark" on their data plates.

Proper disposal of Hypertherm products

Hypertherm plasma cutting systems, like all electronic products, may contain materials or components, such as printed circuit boards, that cannot be discarded with ordinary waste. It is your responsibility to dispose of any Hypertherm product or component part in an environmentally acceptable manner according to national and local codes.

- In the United States, check all federal, state, and local laws.
- In the European Union, check the EU directives, national, and local laws.
- In other countries, check national and local laws.
- Consult with legal or other compliance experts when appropriate.

A variety of options for sustainable disposal of Hypertherm products are available on our website at www.hypertherm.com/recycle.

The WEEE Directive

The European Parliament and the Council of the European Union authorized Directive 2012/19/EU or WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Recast.

As required by the legislation, any Hypertherm product covered by the directive and sold in the EU after August 13, 2005 is marked with the WEEE symbol. This directive encourages and sets specific criteria for the collection, handling, and recycling of EEE waste. Consumer and business-to-business wastes are treated differently (all Hypertherm products are considered business-to-business). Disposal options for Hypertherm systems can be found at www.hypertherm.com/recycle.

The URL is printed on the symbol-only warning label for each CE version Hypertherm plasma system since 2006. The CSA versions of products manufactured by Hypertherm are either out of scope or exempt from WEEE.

The REACH regulation

The REACH regulation, in force since June 1, 2007, has an impact on chemicals available to the European market. The REACH regulation requirements for component manufacturers states that the component shall not contain more than 0.1% by weight of the Substances of Very High Concern (SVHC).

Component manufacturers and other downstream users, such as Hypertherm, are obligated to obtain assurances from its suppliers that all chemicals used in or on Hypertherm products will have a European Chemical Agency (ECHA) registration number. To provide chemical information as required by the REACH regulation, Hypertherm requires suppliers to provide REACH declarations and identify any known use of REACH SVHC. Any use of SVHC in amounts exceeding 0.1% w/w of the parts has been eliminated.

The lubricants, sealants, coolants, adhesives, solvents, coatings and other preparations or mixtures used by Hypertherm in, on, for, or with its shape cutting equipment are used in very small quantities (except the coolant) and are commercially available with multiple sources that can and will be replaced in the event of a supplier problem associated with REACH Registration or REACH Authorization (SVHCs).

Proper handling and safe use of chemicals

Chemical Regulations in the USA, Europe, and other locations require that Material Safety Data Sheets (MSDS) or Safety Data Sheets (SDS) be made available for all chemicals. The list of chemicals is provided by Hypertherm. The MSDS are for chemicals provided with the product and other chemicals used in or on the product. MSDS can be downloaded from the Documents Library on the Hypertherm web site at www.hypertherm.com/docs. In the Documents Library, select "Material Safety Data Sheets" in the Category drop-down menu.

In the USA, OSHA does not require Material Safety Data Sheets for articles such as electrodes, swirl rings, retaining caps, nozzles, shields, deflectors and other solid parts of the torch.

Hypertherm does not manufacture or provide the materials that are cut and has no knowledge whether the fumes released from materials that are cut will pose a physical hazard or health risk. Please consult with your supplier or other technical advisor if you need guidance concerning the properties of the material you will cut using a Hypertherm product.

Fumes emission and air quality

Note: The following information on air quality is intended for general information only and should not be used as a substitute for reviewing and implementing applicable government regulations or legal standards in the country where the cutting equipment will be installed and operated.

In the USA, the National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) Manual of Analytical Methods (NMAM) is a collection of methods for sampling and analyzing contaminants in workplace air. Methods published by others, such as OSHA, MSHA, EPA, ASTM, ISO or commercial suppliers of sampling and analytical equipment, may have advantages over NIOSH methods.

For example, ASTM Practice D 4185 is a standard practice for the collection, dissolution, and determination of trace metals in workplace atmospheres. The sensitivity, detection limit, and optimum working concentrations for 23 metals are listed in ASTM D 4185. An industrial hygienist should be used to determine the optimum sampling protocol, considering analytical accuracy, cost, and optimum sample number. Hypertherm uses a third party industrial hygienist to perform and interpret air quality testing results taken by air sampling equipment positioned at operator stations in Hypertherm buildings where plasma cutting tables are installed and operated.

Where applicable, Hypertherm also uses a third party industrial hygienist to obtain air and water permits.

If you are not fully aware and up to date on all applicable government regulations and legal standards for the installation site, you should consult a local expert prior to purchasing, installing, and operating the equipment.

California's Proposition 65 regulation

California's Proposition 65 regulation requires all businesses and industries that sell products in California to include warning labels if exposure to one or more of the chemicals on the Proposition 65 chemical list is possible. The regulation requires clear and reasonable warnings on products and facilities that contain these chemicals that are "known to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm." As always, we encourage our customers to use our equipment correctly, including the use of ventilation and personal protective equipment (PPE) during cutting, and to make and keep a safe working environment. For more information go to www.p65warnings.ca.gov.

Ecodesign-Anforderungen Sensor PHC

Deutsch/German

Sensor PHC

Stromverbrauch im Leerlauf	7,7 W
----------------------------	-------

Kritische Rohmaterialien

Kritische Rohmaterialien	Komponenten, die mehr als 1 Gramm enthalten
Borat	Alle Leiterplatten
Kobalt	Brenner-Abschaltdose und Motor
Indium	Flüssigkristallanzeige (LCD)
Magnesium	Kühlkörper, Metallabdeckungen und Metallklammern
Naturgraphit	Motor
Phosphor	Feinbleche
Seltenerdmetalle (schwer und leicht)	Brenner-Abschaltdose und Motor
Siliziummetall	Kühlkörper, Metallabdeckungen und Metallklammern

Einführung

Die Hypertherm Umweltspezifikation erfordert, dass die RoHS, WEEE und REACH Substanzinformationen von Hypertherms Lieferanten zur Verfügung gestellt werden.

Eine Produkt-Umwelt-Übereinstimmung betrifft nicht die Innenraumluftqualität oder Freisetzung von Dämpfen in die Umwelt durch den Endbenutzer. Materialien, die vom Endbenutzer geschnitten werden, werden nicht von Hypertherm mit dem Produkt geliefert. Der Endbenutzer ist verantwortlich für die zu schneidenden Materialien sowie für die Sicherheit und Luftqualität am Arbeitsplatz. Der Endbenutzer muss sich über die möglichen Gesundheitsrisiken der aus dem geschnittenen Material austretenden Gase bewusst sein und die örtlichen Vorschriften einhalten.

Nationale und örtliche Umweltschutzbestimmungen

Nationale und örtliche Umweltschutzbestimmungen haben Vorrang vor den in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen.

Das Produkt muss unter Einhaltung der für den Standort geltenden nationalen und örtlichen Vorschriften importiert, installiert, betrieben und entsorgt werden.

Die europäischen Umweltvorschriften werden später in *WEEE-Richtlinie* behandelt.

RoHS-Richtlinie

Hypertherm hat sich zur Einhaltung aller geltenden Gesetze und Vorschriften verpflichtet, einschließlich der Richtlinie zur Beschränkung gefährlicher Substanzen (RoHS) der Europäischen Union, die die Verwendung gefährlicher Materialien in Elektronik-Produkten beschränkt. Hypertherm übertrifft in allen Punkten die Verpflichtung zur Einhaltung der RoHS-Richtlinien.

Hypertherm arbeitet weiterhin auf eine Reduzierung von RoHS-Materialien in seinen Produkten, die der RoHS-Richtlinie unterliegen, hin, sofern allgemein bekannt ist, dass es keine praktikable Alternative dazu gibt.

Die Erklärungen der RoHS-Konformität wurden für die aktuellen CE-Versionen der Hypertherm-Produkte vorbereitet, die in den Geltungsbereich der RoHS-Richtlinie fallen. Auf den Typenschildern dieser RoHS-konformen Produkten befindet sich bei den CE-Versionen unterhalb der „CE-Kennzeichnung“ außerdem eine „RoHS-Kennzeichnung“. Teile und andere von Hypertherm hergestellte Produkte, die sich entweder außerhalb des Geltungsbereichs von RoHS befinden oder davon ausgenommen sind, werden im Hinblick auf zukünftige Anforderungen ständig auf RoHS-Konformität umgerüstet und es gibt keine „RoHS-Kennzeichnung“ auf ihren Typenschildern.

Ordnungsgemäße Entsorgung von Hypertherm-Produkten

Wie alle Elektronikprodukte können Hypertherm-Plasmaschneidgeräte Materialien oder Komponenten (z. B. Leiterplatten) enthalten, die nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind dafür verantwortlich, alle Hypertherm-Produkte oder -Bauteile auf umweltverträgliche Weise und entsprechend den nationalen und örtlichen Vorschriften zu entsorgen.

- In den Vereinigten Staaten sind alle Bundes-, Landes- und regionalen Gesetze zu prüfen.
- In der Europäischen Union sind die EU-Richtlinien, die nationalen und regionalen Gesetze zu prüfen.
- In allen anderen Ländern sind die jeweiligen nationalen und regionalen Gesetze zu prüfen.
- Wenn notwendig, beraten Sie sich mit rechtlichen oder anderen Compliance-Experten.

Für die nachhaltige Entsorgung von Hypertherm-Produkten finden Sie eine Reihe von Möglichkeiten auf unserer Website unter www.hypertherm.com/recycle.

WEEE-Richtlinie

Das Europäische Parlament und der Rat der Europäischen Union haben die Neufassung der Richtlinie 2012/19/EU oder WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment; Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) genehmigt.

Wie laut Rechtsvorschrift erforderlich, sind alle Hypertherm-Produkte, die unter die Richtlinie fallen und in der EU nach dem 13. August 2005 verkauft wurden, mit dem WEEE-Zeichen gekennzeichnet. Diese Richtlinie fördert und setzt besondere Kriterien für Sammlung, Verarbeitung und Verwertung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall. Verbraucherabfälle und industrielle Abfälle werden unterschiedlich behandelt (alle Hypertherm-Produkte gelten als industrielle Geräte). Entsorgungsmöglichkeiten für Hypertherm-Anlagen finden Sie unter www.hypertherm.com/recycle.

Die URL wird seit 2006 bei jeder CE-Version von Hypertherm-Plasmaanlagen auf das Symbol-Warnschild gedruckt. Die CSA-Versionen der von Hypertherm hergestellten Produkte befinden sich entweder außerhalb des Geltungsbereichs von WEEE oder sind davon ausgenommen.

REACH-Verordnung

Die REACH-Verordnung, die seit 1. Juni 2007 in Kraft ist, hat einen Einfluss auf die auf dem europäischen Markt erhältlichen Chemikalien. Die Anforderungen der REACH-Verordnung für Bauteilehersteller verlangen, dass Bauteile nicht mehr als 0,1 % ihres Gewichts an besonders gefährlichen Stoffen (Substance of Very High Concern (SVHC)) enthalten dürfen.

Bauteilehersteller und andere nachgeschaltete Hersteller wie Hypertherm müssen von ihren Lieferanten Zusicherungen erhalten, dass alle in oder auf Hypertherm-Produkten verwendeten Chemikalien eine Registrierungsnummer der europäischen Agentur für chemische Waren (ECHA) erhalten. Um die von der REACH-Verordnung geforderten chemischen Informationen zur Verfügung zu stellen, verlangt Hypertherm, dass seine Lieferanten REACH-Deklarationen abliefern und jede bekannte Verwendung von besonders gefährlichen Substanzen laut REACH angeben. Jede Verwendung von besonders gefährlichen Substanzen in Mengen, die 0,1 % des Gewichts der Teile übersteigen, wurde ausgeschlossen.

Schmiermittel, Dichtmassen, Kühlmittel, Klebstoffe, Lösungsmittel, Beschichtungen und andere Zubereitungen oder Mischungen, die von Hypertherm in, auf, für oder mit seiner Formschneidanlage eingesetzt werden, werden nur in sehr kleinen Mengen verwendet (mit Ausnahme des Kühlmittels) und sind im Handel bei verschiedenen Quellen erhältlich, die im Falle eines Lieferantenproblems in Verbindung mit der REACH-Registrierung oder REACH-Genehmigung (besonders gefährliche Substanzen) ersetzt werden (können).

Richtiger Umgang mit und sichere Verwendung von Chemikalien

Die Rechtsvorschriften für chemische Stoffe in den USA, Europa und anderen Orten verlangen, dass für alle Chemikalien Material-Sicherheitsdatenblätter (MSDS) oder Sicherheitsdatenblätter (SDS) zur Verfügung gestellt werden. Die Liste der Chemikalien wird von Hypertherm bereitgestellt. Die Material-Sicherheitsdatenblätter gelten für Chemikalien, die mit dem Produkt verwendet werden, sowie für andere Chemikalien in oder auf dem Produkt. Die Material-Sicherheitsdatenblätter stehen in der Dokumentenbibliothek auf der Hypertherm Website unter www.hypertherm.com/docs zum Download zur Verfügung. Wählen Sie in der Dokumentenbibliothek aus der Dropdown-Liste „Kategorie“ den Eintrag „Material-Sicherheitsdatenblätter“ aus.

In den USA verlangt OSHA keine Sicherheitsdatenblätter für Artikel wie Elektroden, Wirbelringe, Brennerkappen, Düsen, Schutzschilder, Deflektoren und andere feste Teile des Brenners.

Hypertherm stellt die zu schneidenden Materialien weder her noch zur Verfügung und hat keine Kenntnis darüber, ob die Dämpfe, die aus den geschnittenen Materialien austreten, eine körperliche Gefahr oder ein Gesundheitsrisiko darstellen. Bitte wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder andere technische Berater, wenn Sie Hinweise zu den Eigenschaften des von Ihnen mit einem Hypertherm-Produkt zu schneidenden Materials benötigen.

Dampfemissionen und Luftqualität

Anmerkung: Die folgenden Angaben über die Luftqualität dienen nur zur allgemeinen Information und sollten nicht als Ersatz für die Überprüfung und Umsetzung geltender gesetzlicher Vorschriften oder Normen des Landes verwendet werden, in dem die Schneidrausrüstung installiert und betrieben wird.

In den USA ist das Handbuch für analytische Methoden (NMAM) des National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH), eine Sammlung von Methoden für die Probenahme und Analyse von Schadstoffen in der Luft am Arbeitsplatz, maßgeblich. Von anderen Instituten (z. B. OSHA, MSHA, EPA, ASTM, ISO) veröffentlichte Methoden zu Probenahme und analytischen Geräten können Vorteile gegenüber den Methoden des NIOSH haben.

Zum Beispiel ist „Practice D 4185“ der ASTM eine gängige Praxis für die Sammlung, Auflösung und Bestimmung von Spurenelementen in der Luft am Arbeitsplatz. Empfindlichkeit, Nachweisgrenze und optimale Konzentrationen für Arbeitsbedingungen werden für 23 Metalle in ASTM D 4185 aufgeführt. Um das optimale Probenahmeprotokoll unter Berücksichtigung analytischer Genauigkeit, Kosten und optimaler Anzahl von Stichproben festzustellen, sollte ein Gewerbehygieniker hinzugezogen werden. Hypertherm zieht einen Gewerbehygieniker eines Drittanbieters hinzu, um die Auswertung und Interpretation der Ergebnisse der von Luftqualitätsmessgeräten an den Arbeitsplätzen der Bediener in Hypertherm-Gebäuden, in denen Plasmaschneidische installiert sind und betrieben werden, festgestellten Luftqualität zu übernehmen.

Gegebenenfalls beauftragt Hypertherm auch Gewerbehygieniker von Drittanbietern, um Luft- und Wasserzulassungen zu erhalten.

Wenn Sie sich nicht über alle am Installationsstandort geltenden aktuellen gesetzlichen Vorschriften und rechtlichen Normen im Klaren sind, sollten Sie vor dem Kauf, der Installation und dem Betrieb der Anlage einen örtlichen Experten zu Rate ziehen.

Kalifornisches Gesetz „Proposition 65“

Nach dem kalifornischen Gesetz „Proposition 65“ müssen alle Unternehmen und Branchen, die in Kalifornien Produkte verkaufen, Warnschilder anbringen, wenn die Gefahr besteht, dass eine Exposition gegenüber Chemikalien, die in der „Proposition 65“ enthaltenen Liste aufgeführt sind, möglich ist. Nach diesem Gesetz müssen Produkte und Einrichtungen, die Chemikalien enthalten, von denen „bekannt ist, dass sie krebserregend sind, Geburtsfehler bewirken oder auf sonstige Weise fortpflanzungsgefährdend sind“, eindeutige und angemessene Warnungen aufweisen. Wie immer ermutigen wir unsere Kunden zum ordnungsgemäßen Gebrauch unserer Ausrüstung. Dazu gehört eine Belüftung sowie das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung (PSA) beim Schneiden, um eine sichere Arbeitsumgebung zu gewährleisten. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.p65warnings.ca.gov.

Requisitos de biodiseño del Sensor PHC

Español/Spanish

Sensor PHC

Consumo de energía en estado de reposo	7,7 W
--	-------

Materias primas fundamentales

Materia prima fundamental	Componentes que contienen más de 1 gramo
Borato	Todas las tarjetas de circuito impreso
Cobalto	Anti-colisión de antorcha y motor
Indio	Pantalla de cristal líquido
Magnesio	Disipadores de calor, paneles de metal y soportes de metal
Grafito natural	Motor
Fósforo	Paneles de lámina de metal
Metales de tierras raras (pesados y livianos)	Anti-colisión de antorcha y motor
Metal de silicio	Disipadores de calor, paneles de metal y soportes de metal

Introducción

La especificación ambiental de Hypertherm exige que sus proveedores den información relacionada con las directivas sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y (RoHS) electrónicos, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) y el reglamento REACH.

La conformidad ambiental de los productos no aborda la calidad del aire en interiores ni la liberación de humos al ambiente por el usuario final. Hypertherm no suministra con el producto ninguno de los materiales que corta el usuario final. El usuario final es responsable de los materiales a cortar, así como de la seguridad y calidad del aire en el entorno laboral. El usuario final debe estar consciente de los posibles riesgos a la salud de los humos liberados por el material a cortar y cumplir todas las regulaciones locales.

Regulaciones ambientales nacionales y locales

Las regulaciones ambientales nacionales y locales tendrán precedencia sobre cualquiera de las instrucciones incluidas en este manual.

El producto se deberá importar, instalar, operar y eliminar conforme a todas las regulaciones nacionales y locales ambientales aplicables al lugar en que esté instalado.

Las regulaciones ambientales europeas se tratarán más adelante en *Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)*.

Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS)

Hypertherm tiene la obligación de cumplir todas las leyes y regulaciones aplicables, entre ellas, la directiva de la Unión Europea sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS). Hypertherm cumple y sobre cumple las regulaciones ambientales de todo el mundo, entre ellas la directiva RoHS.

Hypertherm continúa los esfuerzos por reducir las sustancias peligrosas objeto de las mencionadas directivas en nuestros productos, excepto cuando sea ampliamente reconocido que no existe otra alternativa viable.

Se han preparado declaraciones de Conformidad RoHS para las versiones CE actuales de productos Hypertherm que están dentro del ámbito de aplicación de la Directiva RoHS. Estos productos que cumplen con RoHS también tienen una "marca RoHS" cerca de la "marca CE" en la placa de datos. Las piezas y otros productos fabricados por Hypertherm que están fuera del alcance o están exentos de RoHS se están convirtiendo continuamente para que cumplan con RoHS en previsión de requisitos futuros, y no hay una "marca RoHS" en sus placas de datos.

Eliminación adecuada de los productos Hypertherm

Los sistemas de corte por plasma Hypertherm, al igual que cualquier otro producto electrónico, es posible que contengan materiales o componentes, por ejemplo, tarjetas de circuito impreso, que no pueden eliminarse con la basura común. Es responsabilidad suya eliminar cualquier producto Hypertherm o sus partes componentes de una forma aceptable para el medio ambiente, conforme a los códigos locales y nacionales.

- En Estados Unidos, revisar todas las leyes federales, estatales y locales.
- En la Unión Europea, revisar las directivas europeas, la legislación nacional y local.
- En los demás países, revisar la legislación nacional y local.
- Consultar a expertos jurídicos o de conformidad según sea pertinente.

En nuestra página web www.hypertherm.com/recycle encontrará una variedad de métodos de eliminación sostenible de productos Hypertherm.

Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

El Parlamento Europeo y el Consejo de la Unión Europea aprobaron la Directiva 2012/19/UE sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos o directiva RAEE.

Tal como lo exige la ley, cualquier producto Hypertherm amparado por la directiva y vendido en la Unión Europea después del 13 de agosto de 2005, está marcado con el símbolo RAEE. Esta directiva estimula y dispone criterios específicos para la recogida, tratamiento, reciclado y eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Los residuos de consumidores y canales sin intermediarios se tratan de manera diferente (todos los productos Hypertherm se consideran de canal directo). Las opciones de eliminación para los sistemas de Hypertherm se pueden encontrar en www.hypertherm.com/recycle.

El URL está impreso en la etiqueta del símbolo de advertencia de cada uno de estos sistemas de plasma Hypertherm versión CE a partir del 2006. Las versiones CSA de los productos fabricados por Hypertherm están fuera del alcance de la directiva RAEE o exentas de la misma.

Reglamento REACH

El reglamento REACH, en vigor desde el 1 de junio de 2007, tiene relación con los productos químicos existentes en el mercado europeo. Los requisitos del reglamento REACH para los estados fabricantes de componentes disponen que el componente en particular no debe contener más de un 0,1% en peso de sustancias que susciten especial preocupación (SEP).

Los fabricantes de componentes y otros usuarios intermedios, como Hypertherm, están obligados a recibir de sus proveedores garantías de que todas las sustancias químicas usadas en los productos Hypertherm tendrán un número de registro de la Agencia Europea de Productos Químicos (ECHA). Para dar la información de la sustancia química según lo dispone el reglamento REACH, Hypertherm pide a los proveedores que presenten declaraciones REACH e identifiquen todo uso conocido de la sustancia que suscita especial preocupación (SEP). Se eliminó todo uso de estas sustancias en concentraciones superiores al 0,1% en peso de las piezas.

Los lubricantes, selladores, refrigerantes, adhesivos, solventes, revestimientos y otros preparados o mezclas que se emplean en, dentro, para y con los equipos de corte con plantilla Hypertherm se usan en cantidades muy pequeñas (excepto el refrigerante) y los comercializan numerosas fuentes que pueden reemplazarse, y de seguro se reemplazarán, en caso de que cualquier proveedor tenga un problema relacionado con el registro o la autorización REACH (sustancias que suscitan especial preocupación [SEP]).

Manipulación adecuada y uso seguro de sustancias químicas

Las regulaciones de productos químicos de EE. UU., Europa y otros estados exigen la presentación de la Ficha de datos de seguridad de materiales (MSDS) o Ficha de datos de seguridad (SDS) de todas las sustancias químicas. Hypertherm ofrece una lista de sustancias químicas. Las Fichas de datos de seguridad de materiales se elaboran para las sustancias químicas que se envían con el producto que se usan en o dentro del producto. La Ficha de datos de seguridad de materiales puede descargarse de la biblioteca de documentos de la página web de Hypertherm www.hypertherm.com/docs. En la biblioteca de documentos, seleccione Ficha de datos de seguridad de materiales en la lista desplegable de Categoría.

En EE. UU., OSHA no exige fichas de datos de seguridad para artículos como electrodos, anillos distribuidores, capuchones de retención, boquillas, escudos frontales, deflectores ni otras piezas macizas de la antorcha.

Hypertherm no fabrica ni suministra los materiales a cortar ni tiene ningún conocimiento de si los humos que los mismos liberan representan o no un peligro físico o un riesgo para la salud. Si necesita orientación respecto a las propiedades del material que va a cortar con el producto Hypertherm, consulte a su proveedor o cualquier otro asesor técnico.

Emisiones de humos y calidad del aire

Nota: La información a continuación sobre la calidad del aire se da solo como información general y no se deberá utilizar en lugar de una revisión e implementación de las regulaciones gubernamentales o normativas legales del país en el que se instalarán y operarán los equipos de corte.

En EE. UU., el Manual de métodos analíticos del Instituto Nacional de Salud y Seguridad Ocupacional (NIOSH) es una colección de métodos de muestreo y análisis de contaminantes en el aire del puesto de trabajo. Es posible que otros métodos de muestreo y equipos analíticos publicados por terceros como OSHA, MSHA, EPA, ASTM, ISO o proveedores comerciales sean más ventajosos que los métodos de NIOSH.

Por ejemplo, la ASTM D 4185 es una práctica normalizada para la recolección, disolución y determinación de trazas de metales en atmósferas laborales. En la ASTM D 4185 se indican la sensibilidad, límite de detección y concentraciones óptimas de trabajo para 23 metales. Para identificar el mejor protocolo de muestreo teniendo en cuenta la exactitud del método analítico, su costo y el tamaño de muestra óptimo, se deberá emplear a un higienista industrial. Hypertherm contrata a un higienista industrial tercero para llevar a cabo e interpretar los resultados de calidad del aire obtenidos muestreando el aire de los equipos, en las estaciones del operador de los establecimientos de Hypertherm donde hay mesas de corte por plasma instaladas y en operación.

Cuando es pertinente, Hypertherm también contrata a un higienista industrial tercero para tramitar los permisos de aire y agua.

Si no está completamente al tanto y al día de las regulaciones gubernamentales y normativas legales aplicables al lugar de su instalación, deberá consultar a un especialista local antes de adquirir, instalar y operar los equipos.

Reglamentación sobre la Proposición 65 de California

La reglamentación sobre la Proposición 65 de California requieren que todos los negocios y las industrias que venden productos en California incluyan etiquetas de advertencia si existe una posible exposición a uno o más químicos que aparece en la lista de químicos de la Proposición 65. La reglamentación estipula que se coloquen advertencias claras y razonables en los productos y las instalaciones que contienen estos químicos, "conocidos por ser causantes de cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos". Como siempre, les pedimos a nuestros clientes que usen nuestros equipos de manera correcta, lo que incluye el uso de ventilación y equipos de protección personal (PPE) durante el corte, para mantener y garantizar un entorno de trabajo seguro. Para más información, visite www.p65warnings.ca.gov.

Sensor PHC – Exigences en matière d'écoconception

Français/French

Sensor PHC

Consommation d'énergie à l'arrêt	7,7 W
----------------------------------	-------

Matières premières essentielles

Matière première essentielle	Composants qui en contiennent plus d'1 gramme
Borate	Tous les circuits imprimés
Cobalt	Décrochage de la torche et moteur
Indium	Affichage à cristaux liquides
Magnésium	Dissipateurs thermiques, panneaux en métal et supports en métal
Graphite naturel	Moteur
Phosphore	Panneaux en tôle
Minerais rares (lourds et légers)	Décrochage de la torche et moteur
Silicium métallique	Dissipateurs thermiques, panneaux en métal et supports en métal

Introduction

La spécification environnementale d'Hypertherm exige que les fournisseurs d'Hypertherm fournissent les renseignements sur les substances aux termes des normes RoHS, DEEE et REACH.

La conformité environnementale du produit ne traite pas de la qualité de l'air intérieur ou de l'émission de vapeurs dans l'environnement par l'utilisateur final. Aucun matériau coupé par l'utilisateur final n'est fourni par Hypertherm avec le produit. L'utilisateur final est responsable des matériaux qu'il coupe, ainsi que de la sécurité et de la qualité de l'air sur le lieu de travail. L'utilisateur final doit connaître les risques potentiels pour la santé des vapeurs émises par les matériaux coupés et se conformer à tous les règlements locaux.

Règlements environnementaux nationaux et locaux

Les règlements environnementaux nationaux et locaux ont préséance sur toute instruction contenue dans ce manuel.

Le produit doit être importé, installé, utilisé et mis au rebut conformément aux règlements environnementaux nationaux et locaux applicables au site d'installation.

Les règlements environnementaux européens sont abordés plus loin dans la section *Directive DEEE*.

Directive RoHS

Hypertherm s'engage à se conformer à toutes les lois et tous les règlements applicables, y compris la directive sur la limitation des substances dangereuses de l'Union européenne (RoHS) qui restreint l'utilisation de matériaux dangereux dans les produits électroniques. Hypertherm surpasse les obligations de conformité à la Directive RoHS à l'échelle mondiale.

Hypertherm continue ses efforts pour réduire les matériaux RoHS dans ses produits, qui sont sujets à la Directive RoHS, sauf dans les cas où il est largement reconnu qu'il n'existe pas d'alternative réalisable.

Les déclarations de conformité RoHS ont été préparées pour les versions CE actuelles des produits Hypertherm qui entrent dans le champ d'application de la directive RoHS. Ces produits conformes aux règles RoHS portent également une « marque RoHS » près du « Marquage CE » sur la plaque signalétique. Les pièces et les autres produits fabriqués par Hypertherm qui sont soit hors de portée, soit exempts de RoHS, sont continuellement convertis en conformité RoHS en prévision des besoins futurs, et leur plaque signalétique ne comporte pas la « marque RoHS ».

Élimination appropriée des produits Hypertherm

Les systèmes de coupage plasma Hypertherm, à l'instar de tous les produits électroniques, peuvent contenir des matériaux ou des composants, tels que les circuits imprimés, qui ne peuvent être mis au rebut avec les ordures ménagères. Il vous incombe d'éliminer tout produit ou composant Hypertherm d'une façon acceptable pour l'environnement, conformément aux codes nationaux et locaux.

- Aux États-Unis, vérifier toutes les lois fédérales, d'État et locales.
- Dans l'Union européenne, vérifier les directives de l'UE nationales et locales.
- Dans les autres pays, vérifier les lois nationales et locales.
- Consulter des experts juridiques ou des experts en matière de conformité, au besoin.

Plusieurs solutions durables d'élimination des produits Hypertherm sont présentées sur notre site Internet au www.hypertherm.com/recycle.

Directive relative aux DEEE

Le Parlement européen et le Conseil de l'Union européenne ont autorisé la refonte de la Directive 2012/19/EU ou DEEE (déchet d'équipements électriques et électroniques).

Tel qu'il est requis aux termes de la loi, tout produit d'Hypertherm couvert par la directive, et vendu dans l'UE après le 13 août 2005, est marqué avec le symbole DEEE. Cette directive encourage la collecte, la manipulation et le recyclage des déchets EEE et définit des critères spécifiques. Les déchets des consommateurs et les déchets interentreprises sont traités différemment (tous les produits Hypertherm sont considérés comme étant interentreprises). Des options de mise au rebut des systèmes Hypertherm sont disponibles à l'adresse www.hypertherm.com/recycle.

L'adresse URL est inscrite sur l'étiquette des pictogrammes d'avertissement de chaque version CE des systèmes plasma d'Hypertherm depuis 2006. Les versions CSA des produits fabriqués par Hypertherm sont soit hors du champ d'application, soit exemptées de la directive sur les DEEE.

Règlement REACH

Le règlement REACH, en vigueur depuis le 1^{er} juin 2007, a une incidence sur les produits chimiques disponibles sur le marché européen. Les exigences établies par le règlement REACH pour les fabricants de composants établissent que le composant ne doit pas contenir plus de 0,1 % par poids de Substances très préoccupantes (SVHC).

Les fabricants de composants et d'autres utilisateurs en aval, notamment Hypertherm, sont tenus d'obtenir des assurances de la part de leurs fournisseurs que tous les produits chimiques utilisés dans ou sur des produits d'Hypertherm possèdent un numéro d'enregistrement de l'Agence européenne des produits chimiques (ECHA). Pour produire les renseignements sur les produits chimiques selon la réglementation

REACH, Hypertherm exige de ses fournisseurs de fournir des déclarations REACH et d'identifier toute utilisation connue de SVHC couverte par REACH. Toute utilisation de SVHC dans des quantités supérieures à 0,1 % du poids des pièces a été éliminée.

Les lubrifiants, produits d'étanchéité, les liquides de refroidissement, les adhésifs, les solvants, les revêtements et autres préparations ou mélanges utilisés par Hypertherm dans, sur, pour ou avec les équipements de coupe à gabarit sont employés dans de très petites quantités (sauf le liquide de refroidissement) et sont offerts sur le marché par diverses sources. Ces produits peuvent être et seront remplacés en cas de problème avec un fournisseur lié à l'enregistrement REACH ou l'autorisation REACH (SVHC).

Manipulation appropriée et utilisation sécuritaire des produits chimiques

Les règlements en matière de produits chimiques aux États-Unis, en Europe et dans d'autres régions du monde exigent que des Fiche technique sur la sécurité du matériel soient disponibles pour tous les produits chimiques. La liste de produits chimiques est fournie par Hypertherm. Les fiches de données de sécurité concernent les produits chimiques fournis avec le produit et les autres produits chimiques utilisés dans ou sur le produit. Les fiches de données de sécurité sont disponibles dans la Bibliothèque des téléchargements sur le site Internet d'Hypertherm au www.hypertherm.com/docs. Dans la bibliothèque des téléchargements, sélectionner « Fiche technique sur la sécurité du matériel » dans le menu déroulant « Catégorie ».

Aux É.-U., l'OSHA n'exige pas de fiche technique sur la sécurité des matériaux pour des articles tels que des électrodes, des diffuseurs, des buses de protection, des buses, des protecteurs, des déflecteurs et autres pièces solides de la torche.

Hypertherm ne fabrique pas et ne fournit pas les matériaux qui sont coupés et n'a pas connaissance si les vapeurs émises par ces matériaux coupés posent un danger physique ou un risque pour la santé. Consultez votre fournisseur ou autre conseiller technique si vous avez besoin de conseils au sujet des propriétés du matériau que vous couperez à l'aide d'un produit d'Hypertherm.

Émission de vapeurs et qualité de l'air

Note : Les renseignements sur la qualité de l'air énoncés ci-dessous sont fournis à titre d'information générale et ne doivent pas être considérés comme substitut à l'examen et à la mise en œuvre des règlements gouvernementaux applicables ou des normes légales dans le pays où l'équipement de coupe sera installé et utilisé.

Aux É.-U., le manuel des méthodes analytiques (Manual of Analytical Methods [NMAM]), publié par le National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) regroupe les méthodes pour l'échantillonnage et l'analyse de contaminants dans l'air sur le lieu de travail. Les méthodes publiées par d'autres organismes, comme OSHA, MSHA, EPA, ASTM, ISO ou par des fournisseurs commerciaux d'équipements d'échantillonnage et d'analyse, peuvent présenter certains avantages par rapport aux méthodes du NIOSH.

Par exemple, la pratique ASTM D 4185 est une pratique standard pour la collecte, la dissolution et la détermination de traces de métaux dans l'atmosphère sur le lieu de travail. La sensibilité, la limite de détection et les concentrations de travail optimales pour 23 métaux sont énumérées dans le document relatif à la pratique ASTM D 4185. Il est nécessaire de faire appel à un hygiéniste industriel pour déterminer le protocole d'échantillonnage optimal, en tenant compte de la précision analytique, des coûts et du nombre d'échantillons optimal. Hypertherm a recours à un hygiéniste industriel tiers pour tester la qualité de l'air et interpréter les résultats correspondants. Des prélèvements de l'air sont effectués par des équipements d'échantillonnage de l'air qui sont placés aux postes des opérateurs dans les bâtiments d'Hypertherm où des tables de coupe plasma sont installées et utilisées.

Hypertherm fait appel, le cas échéant, à un hygiéniste industriel tiers pour obtenir des permis relatifs à la qualité de l'air et de l'eau.

Si vous ne connaissez pas tous les règlements gouvernementaux et toutes les normes légales pour le site d'installation ou si votre connaissance de ceux-ci n'est pas à jour, vous devez consulter un expert juridique avant d'acheter, d'installer et d'utiliser l'équipement.

Règlement relatif à la Proposition 65 de la Californie

Le règlement relatif à la Proposition 65 de la Californie exige de toutes les entreprises et industries qui vendent des produits en Californie qu'elles y apposent une étiquette d'avertissement s'il existe une possibilité d'exposition à un ou à plusieurs des produits chimiques compris dans la liste des produits chimiques de la Proposition 65. Le règlement requiert que des avertissements soient clairement placés sur les produits et les installations qui sont « reconnus comme une cause de cancer et d'anomalie congénitale ou un danger pour la reproduction ». Comme toujours, nous encourageons nos clients à utiliser l'équipement correctement, ce qui comprend l'utilisation d'une ventilation et d'un équipement de protection personnelle pour effectuer les coupes et pour garantir un environnement de travail sécuritaire. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez le www.p65warnings.ca.gov.

Requisiti di eco-progettazione Sensor PHC

Italiano/Italian

Sensor PHC

Consumo di energia in stato inattivo	7,7 W
--------------------------------------	-------

Materie prime critiche

Materia prima critica	Componenti che ne contengono più di 1 grammo
Borati	Tutte le schede a circuito stampato
Cobalto	Meccanismo di scollamento della torcia e motore
Indio	Display a cristalli liquidi
Magnesio	Dissipatori, pannelli in metallo e staffe in metallo
Grafite naturale	Motore
Fosforo	Pannelli in lamiera
Elementi terrestri rari (pesanti e leggeri)	Meccanismo di scollamento della torcia e motore
Silicio metallico	Dissipatori, pannelli in metallo e staffe in metallo

Introduzione

Le specifiche ambientali di Hypertherm chiedono di distribuire ai fornitori di Hypertherm informazioni relative a sostanze RoHS, RAEE e REACH.

La conformità ambientale del prodotto non riguarda la qualità dell'aria interna né il rilascio di fumi nell'ambiente da parte dell'utente finale. Eventuali materiali tagliati dall'utente finale non sono forniti da Hypertherm insieme al prodotto. L'utente finale è responsabile dei materiali tagliati, nonché della sicurezza e della qualità dell'aria nel luogo di lavoro. L'utente finale deve essere a conoscenza dei potenziali rischi per la salute dei fumi rilasciati dai materiali tagliati e deve rispettare tutte le normative locali.

Normative ambientali nazionali e locali

Le normative ambientali nazionali e locali sulla sicurezza avranno la precedenza su qualunque istruzione contenuta nel presente manuale.

Il prodotto deve essere importato, installato, utilizzato e smaltito in conformità a tutte le normative ambientali locali e nazionali applicabili al sito installato.

Le normative ambientali europee sono indicate più avanti nella *Direttiva RAEE*.

Direttiva RoHS

Hypertherm si impegna a osservare tutte le leggi e le normative applicabili, inclusa la direttiva sulla limitazione delle sostanze pericolose (RoHS, Restriction of Hazardous Substances) dell'Unione Europea che limita l'uso di materiali pericolosi nei prodotti elettronici. Hypertherm supera gli obblighi di conformità alla direttiva RoHS a livello globale.

Hypertherm continua a lavorare costantemente per ridurre i materiali RoHS nei nostri prodotti, soggetti alla direttiva RoHS, tranne nel caso in cui sia ampiamente riconosciuto che non vi siano alternative praticabili.

Dichiarazioni di conformità RoHS sono state preparate per le versioni correnti CE dei prodotti Hypertherm che rientrano nel campo di applicazione della direttiva RoHS. Questi prodotti conformi alla RoHS hanno anche un "marchio RoHS" vicino alla "marcatura CE" sulla targhetta dati. Parti e altri prodotti fabbricati da Hypertherm che sono fuori campo o sono esenti da RoHS sono continuamente convertiti in conformità RoHS in previsione di futuri requisiti e non esiste alcun "marchio RoHS" sulle loro targhe dati.

Smaltimento corretto dei prodotti Hypertherm

I sistemi di taglio plasma di Hypertherm, come tutti i prodotti elettronici, potrebbero contenere materiali o componenti, quali schede di circuiti stampati, che non possono essere smaltiti nei rifiuti normali. È responsabilità dell'utente smaltire qualsiasi prodotto o componente Hypertherm in modo accettabile dal punto di vista ambientale secondo le norme nazionali e locali.

- Negli Stati Uniti controllare tutte le leggi federali, statali e locali.
- Nell'Unione Europea controllare le direttive UE, le leggi nazionali e locali.
- Negli altri Paesi controllare le leggi nazionali e locali.
- Consultare un legale o un esperto di conformità alle normative, in caso di necessità.

Sul nostro sito web all'indirizzo www.hypertherm.com/recycle è disponibile una varietà di opzioni per lo smaltimento sostenibile dei prodotti Hypertherm.

Direttiva RAEE

Il 27 gennaio 2003, il Parlamento Europeo e il Consiglio dell'Unione Europea hanno approvato la direttiva 2002/96/CE o RAEE (Rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche).

In conformità alla normativa, qualsiasi prodotto Hypertherm coperto dalla direttiva e venduto in UE a partire dal 13 agosto 2005 è contrassegnato con il simbolo RAEE. Questa direttiva consiglia e definisce specifici criteri per la raccolta, la gestione e il riciclaggio di rifiuti AEE. I rifiuti industriali e dei consumatori sono trattati in maniera differente (tutti i prodotti Hypertherm sono considerati industriali). Le opzioni per lo smaltimento dei sistemi Hypertherm sono disponibili all'indirizzo www.hypertherm.com/recycle.

L'URL è stampato sull'etichetta di avvertenza con un solo simbolo per ciascuna versione CE del sistema al plasma Hypertherm a partire dal 2006. Le versioni CSA dei prodotti realizzati da Hypertherm non rientrano nell'ambito della normativa RAEE o ne sono esenti.

Regolamento REACH

Il regolamento REACH, in vigore dal 1° giugno 2007, interessa le sostanze chimiche disponibili sul mercato europeo. I requisiti del regolamento REACH per i produttori di componenti indicano che il componente non deve contenere più dello 0,1% di sostanze estremamente problematiche (SVHC, Substances of Very High Concern) in base al peso del prodotto.

I produttori di componenti e altri utenti a valle, quali Hypertherm, sono obbligati a ottenere dai propri fornitori la garanzia che tutte le sostanze chimiche utilizzate nei o per i prodotti Hypertherm dispongano di un numero di registrazione ECHA (European Chemical Agency, Agenzia europea per le sostanze chimiche). Per fornire informazioni sulle sostanze chimiche, come richiesto dal regolamento REACH, Hypertherm chiede ai fornitori di fornire dichiarazioni REACH e identificare qualsiasi utilizzo noto di SVHC REACH. Qualsiasi utilizzo di SVHC in quantità superiori a 0,1% massa/massa delle parti è stato eliminato.

Lubrificanti, sigillanti, refrigeranti, adesivi, solventi, rivestimenti e altri preparati o miscele utilizzati da Hypertherm in, per o con le sue apparecchiature di taglio a sagoma sono utilizzati in quantità molto ridotte (a eccezione del refrigerante) e sono disponibili in commercio con diverse fonti che possono e devono essere sostituite in caso di problemi del fornitore associati alla registrazione REACH o all'autorizzazione REACH (SVHC).

Manipolazione corretta e utilizzo sicuro di sostanze chimiche

Le normative chimiche negli Stati Uniti, in Europa e altre aree richiedono che per tutte le sostanze chimiche siano a disposizione schede di sicurezza dei materiali (MSDS) o schede di sicurezza (SDS). L'elenco delle sostanze chimiche è fornito da Hypertherm. Le schede di sicurezza dei materiali MSDS si riferiscono alle sostanze chimiche fornite con il prodotto e ad altre sostanze chimiche utilizzate all'interno o sul prodotto. Le schede di sicurezza dei materiali MSDS possono essere scaricate dall'archivio documenti del sito web Hypertherm all'indirizzo www.hypertherm.com/docs. All'interno dell'archivio documenti, selezionare "Schede di Sicurezza dei Materiali" dal menù a cascata delle Categorie.

Negli Stati Uniti, OSHA non richiede le schede di sicurezza dei materiali per articoli quali elettrodi, anelli diffusori, cappucci di tenuta, ugelli, schermi, deflettori e altre parti solide della torcia.

Hypertherm non produce né fornisce i materiali tagliati e non dispone di informazioni sulla pericolosità o sui rischi per la salute posti dai fumi rilasciati dai materiali tagliati. Rivolgersi al fornitore o a un altro consulente tecnico se è necessaria assistenza con le proprietà del materiale da tagliare con un prodotto Hypertherm.

Emissione di fumi e qualità dell'aria

Nota: le seguenti informazioni sulla qualità dell'aria sono generiche e non devono essere utilizzate in sostituzione della revisione e dell'implementazione delle normative governative o delle norme legali in vigore nel paese in cui sarà installata e utilizzata l'apparecchiatura di taglio.

Negli Stati Uniti, il Manual of Analytical Methods (NMAM) di National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) è una raccolta di metodi di campionamento e analisi degli agenti contaminanti nell'area del luogo di lavoro. I metodi pubblicati da altri enti, quali OSHA, MSHA, EPA, ASTM, ISO o fornitori commerciali di apparecchiature per il campionamento e l'analisi, possono presentare dei vantaggi rispetto ai metodi NIOSH.

Ad esempio, ASTM Practice D 4185 è una procedura standard per la raccolta, la dissoluzione e la determinazione di metallo in tracce nell'atmosfera dei luoghi di lavoro. La sensibilità, il limite di rilevamento e le concentrazioni operative ottimali per 23 metalli sono elencati in ASTM D 4185. Si dovrebbe ricorrere a un igienista industriale per determinare il protocollo di campionamento ottimale, considerando l'accuratezza dell'analisi, il costo e il numero ottimale di campioni. Hypertherm utilizza un igienista industriale di terze parti per eseguire i test sulla qualità dell'aria e interpretarne i risultati ottenuti da un'apparecchiatura di campionamento dell'aria posta nelle stazioni degli operatori all'interno degli edifici di Hypertherm in cui vengono installati e utilizzati i banchi da taglio plasma.

Dove applicabile, Hypertherm impiega anche un igienista industriale di terze parti per ottenere i permessi relativi all'aria e all'acqua.

Se non si conoscono tutte le normative governative e le norme legali in vigore nella sede di installazione, è opportuno rivolgersi a un esperto locale prima di acquistare, installare e utilizzare l'apparecchiatura.

Normativa Proposition 65 della California

Ai sensi della normativa Proposition 65 della California è obbligatorio per tutte le imprese e i settori che prevedono la vendita di prodotti in California apporre etichette di avvertenza in caso di potenziale esposizione agli agenti chimici elencati nella Proposition 65.

La normativa richiede che questi agenti chimici "notoriamente cancerogeni e causa di malformazioni congenite o altri danni all'apparato riproduttivo" siano segnalati mediante avvertenze chiare sui prodotti e nelle sedi di utilizzo. Come sempre, invitiamo i clienti a utilizzare le nostre apparecchiature in maniera corretta, utilizzando ad esempio la ventilazione e i dispositivi di protezione individuale (DPI) durante il taglio per contribuire alla sicurezza dell'ambiente di lavoro.

Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.p65warnings.ca.gov.

Requisitos de ecodesign do Sensor PHC

Português/Portuguese

Sensor PHC

Consumo de energia em estado inativo	7,7 W
--------------------------------------	-------

Matérias-primas essenciais

Matéria-prima essencial	Componentes que contêm mais de 1 grama
Borato	Todas as placas de circuito impresso
Cobalto	Deslocamento da tocha e motor
Índio	Tela de cristal líquido
Magnésio	Dissipadores de calor, painéis de metal e suportes de metal
Grafite natural	Motor
Fósforo	Painéis de lâmina metálica
Metais de terras raras (pesados e leves)	Deslocamento da tocha e motor
Silício metálico	Dissipadores de calor, painéis de metal e suportes de metal

Introdução

As Especificações Ambientais da Hypertherm exigem que as informações relativas a substâncias conforme a RoHS, WEEE e REACH sejam disponibilizadas pelos fornecedores da Hypertherm.

A conformidade ambiental dos produtos não abrange a liberação de vapores no ambiente ou a qualidade do ar interior do usuário final. Nenhum dos materiais cortados pelo usuário final é fornecido pela Hypertherm junto ao produto. O usuário final é responsável pelos materiais cortados, assim como pela segurança e qualidade do ar do local de trabalho. O usuário final deve estar ciente dos potenciais riscos à saúde gerados pelos vapores liberados pelos materiais cortados e deve cumprir todas as normas locais.

Normas ambientais nacionais e locais

As normas ambientais nacionais e locais prevalecerão sobre qualquer instrução contida neste manual.

O produto deverá ser importado, instalado, operado e descartado de acordo com todas as normas ambientais locais e nacionais aplicáveis ao local de instalação.

As normas ambientais europeias serão consideradas adiante, em *A diretiva WEEE*.

A diretiva RoHS

A Hypertherm se compromete em cumprir todas as leis e normas aplicáveis, inclusive a diretiva RoHS (European Union Restriction of Hazardous Substances, Restrição de Certas Substâncias Perigosas da União Europeia), que restringe o uso de materiais perigosos em produtos eletrônicos. A Hypertherm cumpre e supera as obrigações de conformidade com a diretiva RoHS no mundo inteiro.

A Hypertherm continua a trabalhar na redução de materiais RoHS nos nossos produtos, materiais estes que estão sujeitos à diretiva RoHS, exceto quando há um amplo reconhecimento de que não há alternativa factível.

As declarações de Conformidade com a RoHS foram preparadas para as atuais versões CE dos produtos da Hypertherm que se enquadram no âmbito da Diretiva RoHS. Esses produtos compatíveis com a RoHS também têm uma "marca de RoHS" próxima da "marca CE" na placa de identificação. As peças e outros produtos fabricados pela Hypertherm que estão fora do escopo ou estão isentos da RoHS estão sendo continuamente convertidos para que estejam em conformidade com a RoHS, antecipando sua exigência no futuro. Não há "marca de RoHS" na placa de identificação.

Eliminação adequada dos produtos Hypertherm

Assim como acontece com todos os produtos eletrônicos, os sistemas de corte a plasma Hypertherm podem conter materiais ou componentes — como, por exemplo, placas de circuito impresso — que não podem ser descartados juntamente com os resíduos comuns. É sua responsabilidade eliminar qualquer produto ou peça componente da Hypertherm de forma aceitável em termos ambientais, em conformidade com os códigos nacionais e locais.

- Nos Estados Unidos, verifique todas as leis federais, estaduais e locais.
- Na União Europeia, verifique as diretivas e todas as leis locais e nacionais da UE.
- Em outros países, verifique as leis nacionais e locais específicas de cada país.
- Obtenha consultoria com especialistas jurídicos em conformidade ou afins, conforme necessário.

Uma variedade de opções para descarte sustentável de produtos da Hypertherm está disponível no nosso site em www.hypertherm.com/recycle.

A diretiva WEEE

O Parlamento Europeu e o Conselho da União Europeia autorizaram a Diretiva 2012/19/EC ou a Reformulação da WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos).

Conforme exigido pela legislação, todos os produtos da Hypertherm cobertos pela diretiva e vendidos na UE após 13 de agosto de 2005 estão marcados com o símbolo WEEE. A diretiva reforça e define critérios específicos para a coleta, manuseio e reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (EEE). Resíduos de consumidores e de empresa para empresa são tratados de maneiras diferentes (todos os produtos da Hypertherm são considerados de empresa-para-empresa). As opções de descarte para os sistemas da Hypertherm estão disponíveis em www.hypertherm.com/recycle.

A URL está impressa na etiqueta de advertência (que contém somente símbolos) de cada um dos sistemas a plasma da Hypertherm versão CE desde 2006. As versões CSA de produtos fabricados pela Hypertherm estão fora do escopo ou isentos da WEEE.

A norma REACH

A norma REACH, vigente desde 1º de junho de 2007, abrange as substâncias químicas disponíveis para o mercado europeu. Os requisitos da norma REACH para fabricantes de componentes declara que o componente não deve conter mais de 0,1% do seu peso em SVHC (Substances of Very High Concern, substâncias consideradas de grande preocupação).

Os fabricantes de componentes e outros usuários desses produtos, tais como a Hypertherm, são obrigados a obter garantias de seus fornecedores que declarem que todas as substâncias químicas usadas em produtos da Hypertherm possuem um número de registro na ECHA (European Chemical Agency, Agência Europeia de Substâncias Químicas). Para que possa fornecer informações sobre substâncias químicas, conforme exigidas pela norma REACH, a Hypertherm requer que seus fornecedores enviem declarações da REACH e identifiquem qualquer uso conhecido de SVHC da REACH. Qualquer uso de SVHC em quantidades que excedem 0,1% do peso das peças foi eliminado.

Os lubrificantes, seladores, líquidos refrigerantes, adesivos, solventes, revestimentos e quaisquer outras preparações ou misturas usadas pela Hypertherm em, para ou com seus equipamentos de corte de formas são utilizados em quantidades muito pequenas (exceto o líquido refrigerante) e estão disponíveis comercialmente em vários fornecedores que podem ser e serão substituídos caso ocorra algum problema associado ao registro ou autorização da REACH (SVHCs).

Manuseio adequado e uso seguro de substâncias químicas

As normas para substâncias químicas nos EUA, na Europa e em outros locais exigem que as fichas de dados sobre segurança de materiais (MSDS) ou fichas de dados sobre segurança (SDS) sejam disponibilizadas para todas as substâncias químicas. A lista de substâncias químicas é fornecida pela Hypertherm. As MSDS se aplicam às substâncias químicas fornecidas com o produto e a outros componentes químicos utilizados no produto. As MSDS podem ser baixadas na Biblioteca de documentos no site da Hypertherm em www.hypertherm.com/docs. Em Biblioteca de documentos, selecione "Fichas de dados sobre segurança de materiais" na lista suspensa Categoria.

Nos EUA, a OSHA não exige MSDS para artigos tais como eletrodos, distribuidores de gás, capas, bicos, bocais, defletores e outras peças sólidas da tocha.

A Hypertherm não fabrica nem fornece os materiais para corte e não possui conhecimento que permita definir se os vapores emitidos pelos materiais cortados representam ou não riscos físicos ou à saúde. Consulte seu fornecedor ou consultor técnico caso precise de orientações sobre as propriedades dos materiais que você corta com produtos da Hypertherm.

Emissão de vapores e qualidade do ar

Nota: As seguintes informações sobre qualidade do ar têm exclusivo caráter informativo e não devem substituir a observação e implementação das normas governamentais aplicáveis ou padrões legais do país no qual o equipamento de corte será instalado e operado.

Nos EUA, o NMAM (Manual of Analytical Methods, Manual de Métodos Analíticos) do NIOSH (National Institute for Occupational Safety and Health, Instituto Nacional de Saúde e Segurança Ocupacional) representa uma coleção de métodos para a amostragem e análise de contaminantes no ar do local de trabalho. Os métodos publicados por outras entidades, tais como OSHA, MSHA, EPA, ASTM, ISO ou fornecedores comerciais de equipamentos analíticos e de amostragem podem apresentar vantagens em relação aos métodos do NIOSH.

Por exemplo, a ASTM D 4185 é uma prática padrão para a coleta, dissolução e determinação de metais residuais em atmosferas de trabalho. A sensibilidade, o limite de detecção e as concentrações ideais para condições de trabalho de 23 metais estão listadas na ASTM D 4185. Um profissional em higiene industrial deverá determinar o protocolo ideal de amostragem, considerando precisão analítica, custo e número ideal de amostras. A Hypertherm utiliza um profissional em higiene industrial terceirizado para a execução de testes de qualidade do ar e interpretação de seus resultados; as amostras são coletadas por equipamentos de amostragem posicionados nas estações de operador das instalações da Hypertherm que operam mesas de corte a plasma.

Onde aplicável, a Hypertherm também utiliza um profissional em higiene industrial terceirizado para obter permissões relativas à água e ao ar.

Caso não tenha total ciência ou não esteja atualizado em relação a todas as normas governamentais e padrões legais aplicáveis ao local de instalação, consulte um especialista local antes de comprar, instalar e operar o equipamento.

Regulamentação da Proposta 65 da Califórnia

A regulamentação da Proposta 65 da Califórnia exige que todas as empresas e indústrias que vendem produtos na Califórnia incluam etiquetas de advertência, caso exista risco de exposição a uma ou mais substâncias químicas presentes na lista da Proposta 65. A regulamentação exige a presença de advertências claras e cabíveis nos produtos e aparelhos que contenham essas substâncias químicas, que "reconhecidamente causam câncer, defeitos de nascença ou outros males reprodutivos". Como sempre, incentivamos nossos clientes a usar nossos equipamentos corretamente, o que inclui o uso de equipamentos de ventilação e de proteção individual (EPI) durante o corte, além de garantir e manter um ambiente seguro de trabalho. Para obter mais informações, visite www.p65warnings.ca.gov.